



RWSのローカリゼーションリソース





RWSのローカリゼーションリソーシングでは、幅広い専門分野にわたる認定済みのローカリゼーションリソースをご利用いただけるため、お客様はフルタイム社員に関連する諸経費を抑えられます。また、人材の審査と研修のあらゆる面を当社が管理し、お客様はより重要な仕事に時間をかけることができます。

当社のローカリゼーションリソーシングサービスは、柔軟かつコスト効率が高く便利で、お客様のビジネスニーズに合わせ、さまざまな人材配置モデルをカスタマイズしてご提供します。予期せぬリソース不足に早急に対応しなければならない場合でも、従来の翻訳会社（LSP）への外注をお求めの場合でも、当社の広範なサービスなら対応可能です。お客様が効率を最大限に高め、優れた品質を実現できるようサポートします。

サービス内容：



ローカリゼーション
ビジネスプロセスの
アウトソーシング



人材の手配



クラウドソーシング

スケールメリットを実現

自由にご利用いただける広範なサービスを提供し、さまざまなリソースニーズにワンストップで対応して、ベンダーとアウトソーシングの合理化を支援します。既存のリソースプールは拡張性があるため、ビジネスニーズの増加に合わせて簡単に拡充できます。当社には長年にわたり、固有の専門知識を備え、新たな市場や希少な言語などに対応可能なリソースを迅速に提供してきた豊富な経験があります。



エンドツーエンドのプロセス管理

リソーシングプロセスを最初から最後まで所有・管理し、契約状況の追跡、現地の労働法の遵守、人事問題の解決など、あらゆる管理業務に対応します。当社は、チームの構築、必要なスキルとプロセスに関するトレーニング、パフォーマンスの管理など、お客様のニーズに合わせた業務の作成に自信があります。採用担当者とプロセスを独自に組み合わせ、専門性の高いグローバルな職務にふさわしい人材を提供しています。また必要に応じて、面接候補者のご紹介も可能です。業界をリードするテクノロジーによりプロセスを自動化することで、人材の選定と研修の効率を最大限に高めています。



透明性とパートナーシップ

当社では、サービスプロバイダやお客様との連携を大切にしています。当社はリソースに継続的なサポートを提供するとともに、お客様が定めた基準にしっかりと準拠するよう管理するため、お客様は安心して当社にお任せいただけます。品質についても、いっそうの努力を怠ることなく、品質管理のデータに基づいてパフォーマンスを継続的に評価・改善しています。



グローバル化と地域専門性

広範な専門知識とリーチを持つ当社に対応できない市場はありません。どれほど専門的で稀であろうと、お客様の市場に合わせてローカライズ可能なリソースをご用意できます。当社は世界最大規模のLSPとして、ローカリゼーションのすべてを深く理解しています。また、世界各国に拠点があるため、現地市場で常に最新の体験を得ることができます。つまり、現地の労働法と人事インフラに関する詳細な知識を持ち、市場のあらゆる要件を確実に満たせるため、お客様は安心して現地のリソースを契約できます。当社は、国内の専門知識を持つエキスパートのネットワークを直接契約して管理しています。カスタマイズ可能でテストも受けているため、お客様のプロジェクトにいつでもすぐに参加できます。



RWS のサービス

ローカリゼーションビジネスプロセスの完全なアウトソーシングから、ローカリゼーション、プロジェクト管理、各種専門分野の社内人材の補充まで、当社が世界中の高度なスキルを備えた豊富なリソースを提供し、お客様のグローバルな成功を後押しします。当社では、お客様の要件とご期待に沿う認定済みのリソースをご用意しているため、特定のニーズにも確実に対応できます。

ローカリゼーションビジネスプロセスのアウトソーシング

ローカリゼーションビジネスプロセスのアウトソーシングでは、当社のリソースがお客様のプロセスを引き受け、当社は翻訳やプロジェクト管理、製品エンジニアリング、デスクトップパブリッシング (DTP) などのローカリゼーションサービスに特化した人材を提供します。

人材の手配

人材の手配では、ローカリゼーションの人員を採用・管理するための完全な人事機能を提供します。特定のローカリゼーションの専門知識に加え、プロジェクト管理、製品エンジニアリング、DTP など、他の専門スキルセットを備えた人材を手配できます。

クラウドソーシング

クラウドソーシングでは、熟練した個人翻訳者の管理コミュニティにアクセスできます。このコミュニティは、彼らの成果物の品質を監視・測定するテクノロジーを駆使したソリューションによって管理されています。この人材プールの機能には、従来のローカリゼーションサービスやさまざまな専門スキルセットが含まれているため、お客様にはコスト効率が高く、すぐに使用できるアジャイルなソリューションをご利用いただけます。



当社のリソース：

- ・ 翻訳者
- ・ クリエイティブライター
- ・ ポストエディター
- ・ 言語・機能テスト担当者
- ・ 字幕制作者
- ・ 吹き替え声優
- ・ 言語品質評価者
- ・ DTP スペシャリスト
- ・ 用語集エキスパート
- ・ AI データスペシャリスト
- ・ シニアリードリングスト
- ・ 国内調査の実施者
- ・ 専門知識を持つエキスパート
- ・ ソーシャルメディアのモデレータ

詳しくは、こちらをご覧ください
rws.com/jp/localization-resourcing

スペシャリストへのご相談はこちら
お問い合わせ

RWS について

RWS Holdings plc は、テクノロジーを駆使した翻訳サービス、コンテンツ管理サービス、知的財産サービスを提供するリーディングプロバイダです。RWS は、ビジネスに不可欠なコンテンツを大規模に配信し、イノベーションの保護と実現を可能にすることで、お客様が世界中の人々につながり、新たなアイデアを提供することを支援します。

私たちのビジョンは、グローバルインテリジェンス、深い専門知識、スマートなテクノロジーを通じて、言語、コンテンツ、市場参入における課題を解決することにより、世界中の人々と組織をつなぐ橋渡しをすることです。

当社の顧客には、グローバルブランド上位 100 社のうちの 90 社、製薬会社上位 10 社、世界中の大手特許事務所 20 社のおよそ半数が含まれています。また、クライアントベースは、ヨーロッパ、アジア太平洋、北南米に広がり、テクノロジー、製薬、医療、法律、金融サービス、化学、自動車、行政機関、電気通信の各分野を網羅しており、5 つの大陸に複数のオフィスを構えています。

1958 年に設立された RWS は、英国に本社を置き、AIM、ロンドン証券取引所規制市場に上場されています (RWS.L)。詳細については、www.rws.com/jp をご覧ください。

© All Rights Reserved. ここに記載されている情報は、RWS Group* の機密情報および専有情報とみなされます。
* RWS Group とは、RWS Holdings PLC およびその関連会社および子会社の代表を意味します。